

Marriage Records in Paragraph Format

Poland “How to” Guide, Intermediate Level: Activity

February 2016

Use the sample marriage document on the next page, as well as the Polish genealogical word list, to extract the following information. You can also view the image on FamilySearch (entry 45) by clicking [here](#).

Groom's name and status:	
Groom's parents and status:	
Groom's age and birthplace:	
Bride's name and status:	
Bride's parents and status:	
Bride's age and birthplace:	
Date of marriage:	

[Click here](#) to check your work against the Answer Key. Remember, this will let you know you've mastered the Guide!

Dziato się w Mieście kamionce, dnia siódmego listopada tysiąc osmset pięćdziesiątego
trzeciego roku o godzinie jedenastej przed południem. Wiadomo czynimy, iż w sprawie
tamności świątków: Ignacego Liszki lat czterdzieści osmi i Stanisława Banacha lat
czterdzieści pięć mających, obu włościan rolników z Syrow, na dniu dzisiejszym za-
warte zostało religijne małżeństwo, między Franciszkiem Stejszkiem młodszyanem,
synem umarłego Józefa i żyjącej Agnieszki z Gładziów małżonków, w kamionce zamieszka-
łej na gospodarstwie, urodzonym w Samokleskach i tamie na dwadzieścia lat
dwadzieścia dwa mającym, a Franciszką Bebnarczykówną, panną, córką Ję-
drzeja i Kofii z Kurków, małżonków włościan rolników z Syrow, urodzoną i w Syrach
przez rodziców zamieszkałą, lat szesnastu skończonych mającą. Małżeństwo to
poprzedziły trzy zapowiedzie głoszone w dniach: dwudziestym trzecim, trzydziestym
czwartym i szóstym listopada bieżącego roku o godzinie jedenastej przed południem
w parafialnym kościele kamionkowskim, jako też pozwolenie ustne obecnych Aktorów
małżeństwa rodziców nowozasłużonej w świątkach było. Za mówienie małżeństwa
ten stawiającym i świątkom pisać nie umiejącym przeczystany Sami podpisaliśmy.

M. Stasz Machnikowski Probosz Kamionkowski